



**Stadt Bern**  
Direktion für Bildung  
Soziales und Sport

Direktion  
Predigergasse 5  
Postfach 275  
3000 Bern 7

Telefon 031 321 68 78  
Fax 031 321 72 78  
bss@bern.ch  
www.bern.ch

## **Laudatio**

### **Der Integrationspreis der Stadt Bern 2012**

wird verliehen an:

#### **Verein SC Holligen 94**

Der Verein SC Holligen 94 wird für seine besonderen Verdienste um die Integration der Migrationsbevölkerung der Stadt Bern ausgezeichnet. Die Preissumme beträgt Fr. 5'000.--.

Der Fussballverein feiert in diesem Jahr sein 18-jähriges Bestehen. Das spielerische Zentrum des Vereins SC Holligen 94 befindet sich im Stadtteil III auf dem Sportplatz Steigerhubel. Die demographische Entwicklung des Quartiers Holligen führte in den letzten Jahren zu einer starken ethnischen Durchmischung der Vereinsmitglieder: Zurzeit sind 220 Fussballbegeisterte aus 30 Ländern im Sportverein aktiv. Insgesamt werden 13 Teams von 18 Trainerinnen und Trainern gegen einen geringen Unkostenbeitrag ausgebildet und betreut. Der ehrenamtliche Vorstand besteht aus 10 Mitgliedern, welche die Geschicke des Vereins in allen Belangen führen.

Die gemeinsame Ausübung des Hobbys fördert die physische und psychische Leistungsfähigkeit aller Teilnehmenden. Miteinander erlebte sportliche Erfolge stärken den Teamgeist und das Gemeinschaftsgefühl der Spieler wie auch ihrer Trainerinnen und Trainer. Ein zentraler Nebeneffekt des Fussballspiels stellt die Integration junger Migranten dar: Die Juniorenmannschaften bestehen aus Spielern zwischen 5 und 18 Jahren, die ihre Wurzeln in unterschiedlichen Kulturen haben. Die Sprache steht im Spiel nicht an erster Stelle. Dennoch lernen die Kinder und Jugendlichen auf unterschiedlichen Ebenen miteinander zu kommunizieren, um erfolgreich zu sein. Die Spieler werden durch die Stärkung des Selbstbewusstseins und der Sozialkompetenz auf sportlicher Ebene in ihrem Integrationsprozess unterstützt.

Der Verein SC Holligen verfolgt mit unterschiedlichen Projekten gezielt integrative Massnahmen auch ausserhalb des Spielfeldes. Die Trainerinnen und Trainer sind bestrebt, die Kinder und Jugendlichen auf die aktuellen und zukünftigen Herausforderungen in Schule und Beruf vorzubereiten. Die Betreuungspersonen bieten für die Schüler Nachhilfestunden in unterschiedlichen Schulfächern an und unterstützen die Jugendlichen bei der Lehrstellensuche, zum Beispiel indem sie ihnen Kontakte zu Lehrbetrieben vermitteln. Die Zusammenarbeit mit den Eltern stellt einen weiteren zentralen Faktor der Integrationsarbeit dar. In speziellen Elternabenden vermittelt der Verein Wissen über Werte und Verhaltensweisen in der Schweiz und die Jugendlichen haben die Möglichkeit, ihr Herkunftsland zusammen mit ihren Eltern in Referaten den Vereinsmitgliedern vorzustellen.

Der Verein SC Holligen 94 bildet aus der Sicht der Jury eine lokale Plattform für die gelebte Toleranz, den gegenseitigen Respekt und die Anerkennung unterschiedlicher Kulturen im Quartier. Der Vorstand sowie die Trainerinnen und Trainer zeigen eine starke Eigeninitiative und ein grosses Engagement. Die Jury anerkennt, dass sie die Kinder und Jugendlichen mit viel Herzblut unterstützen und ihnen dabei helfen, die Erfahrungen aus dem Sport auf die Schule und den Arbeitsplatz zu übertragen.

Der Verein SC Holligen 94 hat erkannt, welche wichtige Bedeutung der Integration zukommt. Nebst dem eigentlichen Vereinszweck der Ausübung eines gemeinsamen Hobbys wird der Integrationsgedanke praktisch mithilfe verschiedenster Massnahmen umgesetzt. Die Jury anerkennt diese ausdauernde und fortwährende Arbeit. Sie ist davon überzeugt, dass sich der Verein SC Holligen 94 weiterhin auf und neben dem Spielfeld für die Integration einsetzen wird und auch entsprechende Projekte planen und umsetzen wird.

Aus diesen Gründen wird der Verein SC Holligen 94 für seinen äusserst wertvollen Beitrag zu einer effektiven Integration mit dem Integrationspreis der Stadt Bern gewürdigt.

Bern, 26. Juni 2012

Die Direktorin für Bildung, Soziales und Sport

Edith Olibet

**Mit Unterstützung der Warlomont-Anger-Stiftung**